

Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader

Symbols | Símbolos | Símbolos | Simboli

You may see one or more of these symbols on the packaging or labeling of this product. It is possible que you see one or más de estos símbolos en el empaque o el etiquetado de este producto. I poderá ver um ou mais destes símbolos na embalagem ou rotulagem deste produto. È possibile che uno o più di questi simboli siano presenti sulla confezione o sull'etichetta di questo prodotto.

	Humidity limitation Limite de humedad Limite de umidade Limiti di umidità		For indoor use only Solo se debe usar en interiores Apenas para uso interior Solo per utilizzo all'interno
	Temperature limit Limite de temperatura Limite de temperatura Limite di temperatura		Keep away from sunlight Mantener alejado de la luz solar Evitar exposición a luz Tenere il riparo dalla luce del sole
	Caution Precaución Attenzione		Batch code Código de lote Código do lote Numero di lotto
	Caution, hot surface Precaución, superficie caliente Attenzione: superficie calda Cuidado: superficie quente		Manufacturer Fabricante Fabricante Produttore
	CE Mark Marca CE Marcação CE Marchio CE		Recycle electronic equipment Reciclar equipos electrónicos Reciclagem de equipamento eletrônico Smaltimento di apparecchiature elettroniche
	Direct current Corriente continua Corrente diretta Solo corrente continua		Contains or presence of natural rubber latex Contiene o presencia látex de caucho natural Contiene o v i é a presença di lattice di gomma naturale Contém látex de borracha natural

EN Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader

Product description

The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader was designed for the incubation and automatic readout of Terragene® Bionova® Rapid, Super Rapid and Ultra Rapid Self-contained Biological Indicators (SCBIs) for sterilization and environmental disinfection process control applications, and for the incubation and automatic readout of Terragene® Chemdry® Hygiene Monitoring System Indicators (Protein pens) for cleaning control applications. The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader incubates at two different temperatures, 37 °C or 60 °C. The microorganisms within SCBIs vary depending on the sterilization process they were designed for; therefore, incubation temperatures and times differ accordingly. The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader allows independent incubation time selection for each incubation position. SCBIs designed for ethylene oxide (EO) sterilization are incubated at 37 °C, while those used for monitoring other sterilization processes are incubated at 60 °C. **Note:** Simultaneous incubation of SCBIs for monitoring EO processes along with SCBIs for monitoring other sterilization processes is not possible.

The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader detects positive and negative SCBIs easily and quickly, using advanced fluorescence techniques. A positive result can also be shown by a change in the culture medium color when extended incubators are carried out. Read the Instructions For Use of the SCBI for more information. The option to perform or not an extended incubation depends on the internal protocols of each laboratory or hospital. The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader generates a printed ticket each time an incubation program has been completed enabling easy result management, for documentation compliance and safe-keeping.

Indications for Use

United States of America: Terragene® Bionova® Reader Incubators IC10/20FRLCD incubate at 60 °C and 37 °C and read the Terragene® Bionova® SCBI for fluorescent results at the times prescribed in the User Manuals. **Outside the United States of America:** Bionova® Reader Incubators IC10/20FRLCD incubate at 60 °C and 37 °C, and read the Bionova® SCBIs and the Chemdry® Hygiene Monitoring System indicators at the times prescribed in the User Manuals.

Safety Information

- To avoid risks and/or damaging the device:**
 - Use indoors only.
 - Do not place the auto-reader in a room exposed to direct sunlight or to high luminous intensity lamps.
 - Do not place the auto-reader near devices that emit strong electromagnetic fields.
 - Do not use the auto-reader on sloping surfaces or on surfaces that may be knocked, that may vibrate, be exposed to high temperatures or high relative humidity.
 - Disconnect the power cord before cleaning.
 - Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants.
 - Do not immerse into any liquid. Do not pour liquid into it.
 - Make sure the auto-reader is connected to an appropriate electrical mains outlet socket.
 - Use the included power supply (AC power adapter), power supplys AC plug, power supply cords and Ethernet cable only. Check that all the items included are in good condition every day. If any of them is damaged, discontinue their use. The use of cables, adapters, cords, and/or power supplies differs from the ones included may cause fires, electrical shocks, or even physical injuries.
 - Do not plug any devices into the auto-reader's Ethernet port other than devices compliant with IEC 60950-1, IEC 62368-1 or comparable, with safety extra-low voltages on its Ethernet ports. Ask a qualified technician to check that the device is compatible. Attaching any other device to the Ethernet port may damage the auto-reader and may not be safe for the user.
 - Do not attempt to repair the auto-reader yourself. This could lead to major and irreversible damages to the device. If the auto-reader malfunctions, contact your local distributor for further assistance.

- To reduce the risk of using incompletely sterilized loads:**
 - Please read, understand, and follow the Instructions For Use of each SCBI before incubating it.
 - Do not remove the SCBI before the auto-reader shows the final readout result.
 - Check that the spore carrier has been wetted completely by the culture medium.

- To avoid the risk of injury by glass fragments produced when crushing the glass ampoule inside the SCBI tube:**
 - Cool the SCBI during the incubated time before crushing the ampoule.
 - Do not handle the SCBI excessively since this might cause the glass ampoule to explode.
 - Wear safety gloves and goggles when removing the SCBI from the sterilizer, pressing the SCBIs cap, and crushing the SCBIs ampoule.
 - Do not use your finger to crush the SCBI. Use the ampoule crusher instead.

- To avoid a potentially hazardous situation:**
 - Avoid contact with the hot metal block inside each incubation position.
 - Do not insert your fingers, or any other element, into the incubation positions.
 - Place only compatible SCBIs inside the incubation positions.

- To avoid SCBIs from absorbing fluorescent particles:**
 - Avoid direct contact between the SCBIs and chemical indicators or tapes before the SCBI incubation.
 - Avoid excessive SCBI handling that may lead to fingerprints or glove talc imprinted over the SCBI.

Note: Do not use this product in a manner not specified by Terragene S.A., otherwise the protection provided by this product might be affected. **Nota:** Não utilize este produto de uma forma não especificada pela Terragene S.A., caso contrário, a proteção fornecida pelo produto poderá ser afetada. **Nota:** No use este producto de una manera no especificada por Terragene S.A., de lo contrario la protección proporcionada por el producto podría verse afectada.

Note: Only Terragene S.A. authorized personnel may access or service the internal components of the auto-reader. Parts or components inside the auto-reader should not be handled by the user.

Operating conditions

Input parameters	Operating conditions	Units
Voltage range	(100-240)	AC Volts

Input parameters	Operating conditions	Units
Frequency	50-60	Hertz
Current	1	Ampere
Output parameters	Values	Units
Voltage	12	DC Volts
Current	3	Ampere

Terragene S.A. recommends the using Interruptible Power Supply (UPS) instead of voltage stabilizers, since they fulfill two functions: they stabilize and maintain the energy during a power outage.

Environmental operating conditions	Operating conditions	Units
Altitude	3500 (maximum)	Meters
Operation temperature	10-30	Celsius
Relative humidity	30-80	%
Installation/Over-voltage	Category II	-
Degree of contamination	2	-
Storage temperature	5-40	Celsius
Voltage	12	DC Volts
Device safety compliance The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader complies with the following standards and directives:		
Electrical Safety	IEC 61010-1 IEC 61010-2-010 Low Voltage Directive 2014/35/EU	
Electromagnetic Compatibility (EMC)	EN 61326-1 EMC Directive 2014/30/EU	
European Commission	RoHS Directive 2011/65/EU WEEE Directive 2012/19/EU	

The Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader does not represent photobiological risk and does not generate dangerous optical radiation used within its normal operating conditions, as per the requirements of IEC 62471 Standard. **Designed under Quality Management System standards ISO 13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016.** **Note:** The auto-reader has been evaluated for conformity for use in business environments. There may be concerns about radio interference if used in home environments. This applies exclusively to the Korean market due to KC certification requirements.

Cleaning and maintenance
Cleaning and decontaminating of external surfaces
Disconnect the power supply cable and the Ethernet cable from the auto-reader. If the device is hot, wait until it has cooled down before handling it. Clean the external surfaces of the device using a microfibr cloth moistened with a solution of mild dish washing detergent and water. Wring out the cloth so it is damp but not dripping before cleaning, and wipe the outer surfaces of the auto-reader. Then, moisten a clean microfibr cloth with just water only, and repeat the procedure until all traces of detergent are removed from the external surfaces of the device. After cleaning, allow the auto-reader to air dry in air for at least 1 hour before connecting the power supply cable or the Ethernet cable again. This cleaning procedure can be followed whenever considered appropriate. This cleaning procedure must be followed each time a spill occurs on any of the external surfaces of the auto-reader. If further cleaning is required, or if you have doubts about the cleaning agents you may use, please contact your local distributor. **Note:** Do not clean the internal parts of the auto-reader. **Note:** Do not pour liquid into the device or immerse the it in any liquid. Do not allow any liquid to enter device while it is being cleaned.

Maintenance
The auto-reader does not require routine maintenance.

Warranty
The products are guaranteed to be free from material and workmanship defects when properly installed, maintained and used for their intended purpose as indicated in the applicable product label and/or the User Manual. The warranty only applies to the original purchaser.

Term
The warranty period for the Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader is 1 (one) year from the date of installation and may never be extended beyond 5 (five) years from the product's date of manufacture.

Limitation of liability
Terragene S.A. shall not be held liable for any loss or damage that result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

Technical assistance
For information regarding the functioning or condition of the product, contact Terragene S.A. directly to info@terragene.com or through our website www.terragene.com. In USA, please call +1 844 837 7243.

ES Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD

Descripción del Producto
La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD ha sido diseñada para la incubación y lectura automática de Indicadores Biológicos Terragene® Bionova® Rápidos, Superrápidos y Ultrarápidos apropiados para aplicaciones de control de procesos de esterilización y desinfección ambiental, y para la incubación y lectura automática de los indicadores del Sistema de Monitoreo de Higiene Terragene® Chemdry® (lápides de proteínas) apropiados para aplicaciones de control de limpieza. La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD permite dos temperaturas diferentes de incubación, 37 °C o 60 °C. Los microorganismos contenidos en los SCBIs varían en función del proceso de esterilización para el que se hayan diseñado, por lo tanto, las temperaturas y los tiempos de incubación dependerán del SCBI que se use. La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD permite la selección de tiempos de incubación independientes para cada una de sus posiciones. Los SCBIs para óxido de etileno (OE) se incuban a 37 °C, mientras que los utilizados para el monitoreo del resto de los procesos de esterilización se incuban a 60 °C. **Nota:** No es posible la incubación simultánea de SCBIs para el monitoreo de procesos de OE conjuntamente con SCBIs para el monitoreo de otros procesos de esterilización.

La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD detecta SCBIs positivos y negativos de forma fácil y rápida, utilizando técnicas avanzadas de fluorescencia. Un resultado positivo también se puede evidenciar por un cambio en el color del medio de cultivo cuando se realizan incubaciones prolongadas. Lea las Instrucciones de uso del SCBI para obtener más información, la opción de realizar o no una incubación extendida depende de los protocolos internos de cada laboratorio o hospital. La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD genera un ticket impreso cada vez que se completa un programa de incubación, lo que permite una fácil gestión de los resultados, para el cumplimiento de la documentación y el mantenimiento seguro.

Indicaciones de uso
Estados Unidos de América: Las incubadoras Auto-lectoras Terragene® Bionova® IC10/20FRLCD incuban a 60 °C y 37 °C y leen los SCBIs Terragene® Bionova® para obtener resultados de fluorescencia en los tiempos indicados en el Manual de Usuario. **Fuera de los Estados Unidos de América:** Las incubadoras Auto-lectoras Bionova® IC10/20FRLCD incuban a 60 °C y 37 °C y leen los SCBIs Bionova® e indicadores de Sistema de Monitoreo de Higiene Chemdry® para obtener resultados de fluorescencia en los tiempos indicados en el Manual de Usuario.

Información de seguridad

- Para evitar riesgos y daños en el equipo:**
 - Uselo solamente en espacios cerrados.
 - No coloque la auto-lectora en una habitación expuesta a la luz solar directa o a lámparas de alta intensidad luminosa.

No coloque la auto-lectora cerca de dispositivos que emitan campos electromagnéticos intensos. No utilice la auto-lectora en superficies inclinadas ni en superficies que estén sometidas a golpes y vibraciones o a una temperatura o humedad relativamente altas. Desconecte el cable de alimentación antes de la limpieza. No utilice limpiadores o desinfectantes abrasivos y corrosivos. No sumergir en ningún líquido. No vierta líquidos sobre él. Asegúrese de que la auto-lectora esté conectada a un tomacorriente adecuado. Utilice únicamente la fuente de alimentación (adaptador de alimentación de CA), el conector de CA de la fuente de alimentación, los cables de alimentación, y el cable Ethernet incluidos. Verifique que todos los elementos incluidos estén en buenas condiciones todos los días. Si alguno de ellos está dañado, deje de usarlo. Usar cables, adaptadores, prolongaciones o fuentes de alimentación diferentes a los incluidos puede causar incendios, descargas eléctricas o incluso lesiones físicas. No conecte ningún dispositivo al puerto Ethernet de la auto-lectora que no cumpla con IEC 60950-1, IEC 62368-1 o comparables, con voltajes de seguridad extra bajos en sus puertos Ethernet. Recurra a un técnico cualificado para verificar la conformidad de los dispositivos. Conectar cualquier otro dispositivo al puerto Ethernet puede dañar la auto-lectora y puede no ser seguro para el usuario. No intente reparar la auto-lectora por su cuenta. Esto podría causar daños importantes e irreversibles en el dispositivo. Si la auto-lectora no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

- Para reducir el riesgo de utilización de cargas no estériles:**
 - Lea, comprenda y siga las Instrucciones De Uso de cada SCBI antes de su incubación.
 - No retire el SCBI antes de que la auto-lectora informe el resultado final de la lectura.
 - Compruebe que la espora transportada se haya humedecido completamente por el medio de cultivo.

- Para evitar el riesgo de lesiones relacionadas con fragmentos de vidrio producidos al romper la ampolla de vidrio dentro del tubo del SCBI:**
 - Deje enfriar el SCBI durante el tiempo indicado antes de romper la ampolla.
 - Evite manipular excesivamente los SCBI antes de que se enfríen, ya que al hacerlo la ampolla puede estallar.
 - Use guantes y gafas de seguridad mientras retire el SCBI del esterilizador, presione la tapa del SCBI y rompa la ampolla del SCBI.
 - No utilice los dedos para romper la ampolla del SCBI. Utilice el rompe ampollas en su lugar.

- Para evitar una situación potencialmente peligrosa:**
 - Evite el contacto con el bloque de metal caliente en el interior de cada posición de incubación.
 - No introduzca los dedos ni ningún otro elemento en las posiciones de incubación.
 - Coloque solo SCBIs compatibles dentro de las posiciones de incubación.

- Para evitar que los SCBIs absorban partículas fluorescentes:**
 - Evite el contacto directo entre los SCBIs y los indicadores químicos o dntas antes de la incubación de un SCBI.
 - Evite la manipulación excesiva de los SCBI, dado que puede provocar que huellas dactilares o talco de guantes queden impresos sobre el SCBI.

Nota: No utilice este producto de una manera no especificada por Terragene S.A., de lo contrario la protección proporcionada por el producto podría verse afectada. **Nota:** Solo el personal autorizado por Terragene S.A. puede acceder a los componentes internos de la auto-lectora o mantenerlos. El usuario no debe manipular las piezas ni los componentes del interior de la auto-lectora.

Condiciones de uso		
Especificaciones de la fuente de alimentación		
Parámetros de entrada	Condiciones de uso	Unidades
Rango de voltaje	(100-240)	Voltios de CA
Frecuencia	50-60	Hertz
Corriente	1	Amperes
Parámetros de salida	Valores	Unidades
Voltaje	12	Voltios de CC
Corriente	3	Amperes

Terragene S.A. recomienda usar fuentes de alimentación ininterrumpida (UPS) en lugar de estabilizadores de tensión, ya que cumplen dos funciones: estabilizar y mantener la energía en caso de corte de electricidad.

Condiciones ambientales	Condiciones de uso	Unidades
Altitud	3500 (máximo)	Metros
Temperatura de uso	10-30	Celsius
Humedad relativa	30-80	%
Instalación/sobretensión	Categoría II	-
Grado de contaminación	2	-
Temperatura de almacenamiento	5-40	Celsius
Voltaje	12	Voltios de CC

Cumplimiento de normas y directivas

La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD cumple con las siguientes normas y directivas:

Seguridad eléctrica	IEC 61010-1 IEC 61010-2-010 Directiva de baja tensión 2014/35/EU
Compatibilidad electromagnética (CEM)	EN 61326-1 Directiva CEM 2014/30/EU
Comisión Europea	Directiva RoHS 2011/65/EU Directiva WEEE 2012/19/EU

La Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD no representa riesgo fotobiológico, y no genera radiación óptica peligrosa en ninguna de sus condiciones normales de funcionamiento según los requisitos de la norma IEC 62471. Diseñado bajo normas de Sistema de Gestión de Calidad ISO 13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016.

Limpieza y mantenimiento
Limpieza y descontaminación de superficies externas
Desconecte el cable de alimentación y el cable Ethernet de la auto-lectora. Si el dispositivo está caliente, espere hasta que se haya enfriado antes de manipularlo. Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño de microfibrá humedecido con una solución suave de detergente para lavavajillas y agua. Escurra el paño para que esté húmedo pero que no gotee antes de la limpieza, y limpie las superficies exteriores de la auto-lectora. Luego, humedezca solo con agua un paño limpio de microfibrá y repita el procedimiento hasta eliminar todos los restos de detergente de las superficies externas del dispositivo. Después de la limpieza, deje que la auto-lectora se seque al aire durante al menos 1 hora antes de volver a conectar el cable de alimentación o el cable Ethernet. Este procedimiento de limpieza puede realizarse siempre que se considere apropiado. Este procedimiento de limpieza debe realizarse cada vez que ocurra un derrame en cualquiera de las superficies externas de la auto-lectora. Si es necesaria una limpieza más profunda o si tiene dudas sobre los agentes de limpieza que puede utilizar, póngase en contacto con su distribuidor local. **Nota:** No limpie las partes internas de la auto-lectora. **Nota:** No vierta líquido dentro del dispositivo ni lo sumerja en ningún líquido. No deje que se viertan líquidos en el interior de la auto-lectora durante su limpieza.

Mantenimiento
La auto-lectora no requiere mantenimiento de rutina.

Garantía
Se garantiza que los productos carecen de defectos en los materiales y de fabricación si se instalan, mantienen y usan debidamente con los fines previstos tal y como se indica en el etiquetado o el Manual de Usuario del producto aplicables. Esta garantía solo se aplica al comprador original.

Plazo
El periodo de garantía de la Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD será de 1 (un) año desde la fecha de instalación y nunca podrá extenderse a más de 5 (cinco) años desde su fecha de fabricación.

Limitación de responsabilidad
Terragene S.A. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño que resulte del uso inadecuado del equipo.

de la negligencia o de la plena responsabilidad del usuario.

Asistencia técnica
Para obtener información sobre el funcionamiento o el estado del producto, póngase en contacto con Terragene S.A. directamente a info@terragene.com o a través de nuestro sitio web www.terragene.com. En EE.UU., llame al +1 844 837 7243.

PT Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD

Descrição do produto
A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD foi projetado para a incubação e leitura automática de Indicadores Biológicos autôcontidos (Self-contained biological indicators, SCBI) Terragene® Rápido, Superrápido e Ultrarrápido apropriados para aplicações de controle de processo de esterilização e desinfecção ambiental, e para a incubação e leitura automática de indicadores do Sistema de Monitorização de Higiene Terragene® Chemdry® (Lápis de Proteínas) apropriados para aplicações de controle de limpeza. A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD permite duas temperaturas de incubação diferentes, 37 °C ou 60 °C. Os micro-organismos contidos nos SCBI variam, dependendo do processo de esterilização para o qual foram projetados, pelo que as temperaturas de incubação e os tempos de incubação diferem, dependendo do SCBI que estiver ser utilizado. A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD permite a seleção de tempos de incubação independentes para cada uma das suas posições. Os SCBI para oxido de etileno (EO) devem ser incubados a 37 °C, enquanto os utilizados para a monitorização dos restantes processos de esterilização devem ser incubados a 60 °C. **Nota:** A incubação simultânea de SCBI para monitorização de processos de EO juntamente com SCBI para monitorização de outros processos de esterilização não é possível.

A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD permite a deteção fácil e rápida de SCBI positivos e negativos utilizando técnicas avançadas de fluorescência. Um resultado positivo pode também ser mostrado pela mudança da cor do meio de cultura ao realizar incubações prolongadas. Leia as instruções de utilização do SCBI para obter mais informações. A opção de realizar ou não realizar uma incubação prolongada depende dos procedimentos internos de cada laboratório ou hospital. A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD também fornece um bilhete impresso cada vez que uma incubação é concluída para registar os resultados, para conformidade e segurança da documentação.

Indicações de uso
Estados Unidos da América: Os incubadores leitores Terragene® Bionova® IC10/20FRLCD incubam a 60 °C e 37 °C e leem os SCBI Terragene® Bionova® para obter resultados fluorescentes nos momentos prescritos nos Manuais do Usuário. **Fora dos Estados Unidos da América:** Os incubadores leitores Bionova® IC10/20FRLCD incubam a 60 °C e 37 °C e leem os SCBI Bionova® e os indicadores do Sistema de Monitorização de Higiene Chemdry® nos momentos prescritos nos Manuais do Usuário.

Informações de segurança
Para evitar riscos e/ou danificar o dispositivo:

- Utilize apenas no interior.
- Não coloque a auto-leitora numa local exposta à luz solar direta ou a lâmpadas de alta intensidade luminosa.
- Não coloque a auto-leitora perto de dispositivos que emitem campos eletromagnéticos fortes.
- Não utilize a auto-leitora em superfícies inclinadas ou em superfícies que possam ser derrubadas, que possam vibrar, estar expostas a temperaturas elevadas ou humidade relativa elevada.
- Desligue o cabo de alimentação antes de limpar.
- Não utilize produtos de limpeza ou desinfectantes abrasivos e corrosivos.
- Não mergulhe em qualquer líquido. Não despeje líquido no dispositivo.
- Certifique-se de que a auto-leitora está ligada a uma tomada elétrica adequada.
- Utilize apenas a fonte de alimentação (transformador de corrente CA), a ficha da fonte de alimentação, os cabos de alimentação e o cabo Ethernet incluídos. Assegure-se de que todos os artigos incluídos estão em boas condições todos os dias. Se algum deles estiver danificado, interrompa a sua utilização. A utilização de cabos, adaptadores, fios e/ou fontes de alimentação diferentes dos incluídos pode causar incêndios, choques elétricos ou mesmo ferimentos físicos.
- Não ligue nenhum dispositivo à porta Ethernet da auto-leitora que não seja um dispositivo em conformidade com a norma IEC 60950-1, IEC 62368-1 ou equivalente, com tensões extra-baixas de segurança nas suas portas Ethernet. Peça a um técnico qualificado para verificar se o dispositivo é compatível. A ligação de qualquer outro dispositivo à porta Ethernet pode danificar a auto-leitora e pode não ser seguro para o utilizador.
- Não tente reparar a auto-leitora você mesmo. Isso pode causar danos graves e irreversíveis ao dispositivo. Em caso de mau funcionamento da auto-leitora, contacte o seu distribuidor local para obter assistência adicional.

Para reduzir o risco de utilização de cargas não completamente esterilizadas:

- Leia, compreenda e siga as instruções de utilização do SCBI antes da sua incubação.
- Não remova o SCBI antes de a auto-leitora dar o resultado final da leitura.
- Verifique se o transportador de esporos foi molhado completamente pelo meio de cultura.

Para evitar o risco de ferimentos relacionados com fragmentos de vidro produzidos ao quebrar a ampola de vidro no interior do tubo SCBI:

- Arrefeça o SCBI durante o tempo indicado antes de quebrar a ampola.
- Não pressione nem manuseie excessivamente a SCBI, porque isso poderá fazer com que a ampola de vidro se quebre.
- Utilize luvas e óculos de segurança ao retirar o SCBI do esterilizador, ao pressionar a tampa do SCBI e ao quebrar a ampola do SCBI.
- Não utilize os dedos para quebrar o SCBI. Em vez disso, use o quebrá-ampolas.

Para evitar uma situação potencialmente perigosa:

- Evite o contacto com o bloco de metal quente dentro de cada posição de incubação.
- Não introduza os dedos, ou qualquer outro elemento, dentro das posições de incubação.
- Coloque apenas SCBIs compatíveis dentro das posições de incubação.

Para evitar que os SCBI absorvam partículas fluorescentes:

- Evite o contacto direto entre os SCBI e os indicadores químicos ou frs antes da incubação do SCBI.
- Evite o manuseio excessivo dos SCBI para prevenir impressões digitais ou marcas do talco das luvas sobre o SCBI.

Nota: Não utilize este produto de uma forma não especificada pela Terragene S.A., caso contrário, a proteção fornecida pelo produto poderá ser afetada. **Nota:** Apenas o pessoal autorizado da Terragene S.A. pode aceder ou fazer a manutenção dos componentes internos da auto-leitora. As peças ou componentes dentro da auto-leitora não devem ser manipulados pelo usuário.

Nota: Para evitar que os SCBI absorvam partículas fluorescentes:
Evite o contacto direto entre os SCBI e os indicadores químicos ou fits antes da incubação do SCBI.
Evite o manuseio excessivo dos SCBI para prevenir impressões digitais ou marcas do talco das luvas sobre o SCBI.

Nota: Não utilize este produto de uma forma não especificada pela Terragene S.A., caso contrário, a proteção fornecida pelo produto poderá ser afetada.

Nota: Apenas o pessoal autorizado da Terragene S.A. pode aceder ou fazer a manutenção dos componentes internos da auto-leitora. As peças ou componentes dentro da auto-leitora não devem ser manipulados pelo usuário.

Condições operacionais
Condições ambientais
Altitude 3500 (máximo) Metros
Temperatura operacional 10-30 Celsius
Humidade relativa 30-80 %
Instalação/sobretensão Categoria II -
Grau de contaminação 2 -

Condições ambientais	Condições operacionais	Unidades
Temperatura de armazenamento	5-40	Celsius
Tensão	12	Volts CC
Conformidade com as normas de segurança do dispositivo A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:		
Segurança elétrica	IEC 61010-1 IEC 61010-2-010 Diretiva de baixa tensão 2014/35/EU	
Compatibilidade eletromagnética (EMC)	EN 61326-1 Diretiva EMC 2014/30/EU	
Comissão Europeia	Diretiva RoHS 2011/65/EU Diretiva WEEE 2012/19/EU	

A Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD não representa risco fotobiológico e não gera radiação ótica perigosa em nenhuma das suas condições normais de operação, de acordo com os requisitos da Norma IEC 62471. **Projetado de acordo com as normas do Sistema de Gestão da Qualidade ISO 13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016.**

Limpieza e manutenção
Limpieza e descontaminación de superficies externas
Desligue o cabo de alimentação e o cabo Ethernet da auto-leitora. Se o dispositivo estiver quente, aguarde até que arrefeça antes de o manusear. Limpe as superfícies externas do dispositivo usando um pano de microfibras humedecido com uma solução de detergente suave e água. Torça o pano para que fique húmido, mas não a pingar, antes de limpar e limpe as superfícies externas da auto-leitora. Depois, humedecia um pano de microfibras limpo apenas com água e repita o procedimento até que todos os vestígios de detergente sejam removidos das superfícies externas do dispositivo. Após a limpeza, deixe a auto-leitora secar ao ar durante pelo menos 1 hora antes de ligar o cabo de alimentação ou o cabo Ethernet novamente. Este procedimento de limpeza deve ser seguido sempre que ocorrer um derrame em qualquer uma das superfícies externas da auto-leitora. Se for necessária uma limpeza adicional ou se tiver dúvidas sobre os agentes de limpeza que pode usar, contacte o seu distribuidor local. **Nota:** Não limpe as partes internas da auto-leitora. **Nota:** Não despeje líquido no dispositivo, nem o mergulhe em qualquer líquido. Não permita que nenhum líquido entre no dispositivo enquanto estiver a ser limpo.

Manutenção
A auto-leitora não requer manutenção de rotina.

Garantia
É garantido que os produtos estão isentos de defeitos de material e mão de obra quando devidamente instalados, mantidos e utilizados para o fim a que se destinam, conforme indicado no rótulo do produto aplicável e/o no Manual do Usuário. A garantia aplica-se apenas ao comprador original.

Prazo
O período de garantia da Auto-leitora Bionova® IC10/20FRLCD é de 1 (um) ano a partir da data de instalação, nunca podendo ser prorrogado para além de 5 (cinco) anos a partir da data de fabrico do produto.

Limitação de responsabilidade
A Terragene S.A. não será responsável por quaisquer perdas ou danos que resultem da utilização inadequada do equipamento, negligência ou total responsabilidade do usuário.

Assistência técnica
Para obter informações sobre o funcionamento ou condição do produto, entre em contato com a Terragene S.A. diretamente para info@terragene.com ou através de nosso site www.terragene.com. Nos EUA, ligue para +1 844 837 7243.

IT Lettore automatico Bionova® IC10/20FRLCD

Descrizione del prodotto
Il lettore automatico Bionova® IC10/20FRLCD è stato progettato per l'incubazione e la lettura automatica di indicatori biologici autot

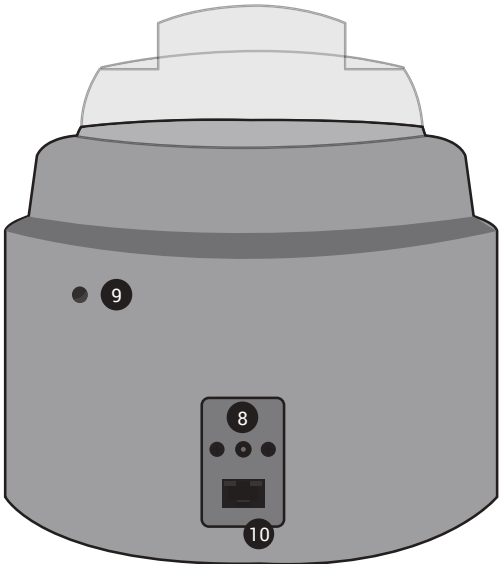
QUICKSTART GUIDE

Guia de início rápido

BIONOVA®
IC10/20FRLCD



R03 | May 2025



Features | Características | Características | Caratteristiche

- 1 Protective cover | Cubierta protectora | Capa protetora | Coperchio di protezione
- 2 Incubation area for 12 SCBIs and 1 protein pen. Ampoule crusher | Área de incubación para 12 SCBIs y 1 lápiz de proteína. Rampa ampollas | Área de incubação para 12 SCBIs e 1 lápis de proteína. Quebra ampolas | Area di incubazione per 12 SCBI e 1 penna proteica. Frantumatore per fiale
- 3 LCD touch screen display | Pantalla táctil LCD | Display tátil | Schermo LCD touch screen
- 4 Thermal Printer | Impresora térmica | Impressora térmica | Stampante termica
- 5 Printer's paper indicator light | Indicador de papel de impresora | Indicador LED de papel de impressora | Spia della carta della stampante
- 6 Paper traction button | Botón de tracción de papel | Botão de tração de papel | Pulsante di alimentazione della carta
- 7 Cavity for paper | Cavidad para papel | Cavidade para papel | Vano per carta
- 8 Socket for power supply plug (12 Volts DC) | Toma para enchufe de alimentación (12 Volts CC) | Entrada ficha de fonte de alimentação (12 Volts CC) | Ingresso per spina di alimentazione (12 Volt DC)
- 9 Hole for external temperature control | Orificio para el control externo de temperatura | Orificio para controle externo de temperatura | Foro per il controllo esterno della temperatura
- 10 Ethernet port (RJ45) | Puerto Ethernet (RJ45) | Porta Ethernet (RJ45) | Porta Ethernet (RJ45)

Main screen features | Características de pantalla | Características de tela | Caratteristiche dello schermo



- PRO PRO configuration button | Botón de configuración PRO | Botão configuração PRO | Pulsante di configurazione PRO
- 1 SCBI position configuration button | Botón de configuración de posición SCBI | Botão configuração de posição SCBI | Pulsante di configurazione della posizione SCBI
- Position status indicator light | Luz indicadora de estado de posición | Luz indicadora de estado de posição | Spia indicatrice di stato della posizione
- Temperature selection button | Botón de selección de temperatura | Botão de seleção de temperatura | Pulsante di selezione e temperatura
- Temperature & stability indicator light | Luz indicadora de estabilidad y temperatura | Luz indicadora de temperatura e estabilidade | Spia indicatrice di temperatura e stabilità
- Remaining time incubation button | Botón tiempo restante de incubación | Indicador tempo restante | Pulsante di incubazione rimanente
- Current date and time | Fecha y hora actual | Data e hora atual | Data e ora correnti
- Alarm cancellation button | Botón de cancelación de alarma | Botão cancelamento de alarme | Pulsante di cancellazione dell'allarme
- Results history button | Botón historico de resultados | Botão historial de resultados | Pulsante cronologia risultati
- Bionova® information button | Botón de información Bionova® | Botão informação Bionova® | Pulsante informazioni Bionova®
- Network connection indicator | Indicador de conexión a red | Indicador de conexão à rede | Indicatore di connessione di rete

EN Instructions for use

Note: Remember to set the auto-reader local date and time before starting incubations.

Setting up your auto-reader

Place the auto-reader on a firm surface, free from vibrations, away from direct sunlight, hot or cold air flows, chemical and corrosive or flammable substances. Do not place the auto-reader in a way that would make it difficult to remove the power supply's AC plug from mains. Leave a space of at least 10 cm from the auto-reader to the closest wall. Do not move the auto-reader periodically or during its use. Connect the auto-reader to a secure and stable electrical mains outlet socket. Do not wet or heat the device. If liquid is spilled on the auto-reader, disconnect and clean it. Before switching it on, check that all incubation positions are empty.

Using your auto-reader

- 1 Switch on the auto-reader by connecting the power supply's AC plug to the mains and then connect the plug at the other end of power supply to the rear of the auto-reader (See image 1).
- 2 Set the auto-reader local date and time. For more information, please refer to the User Manual.
- 3 Press and hold the temperature selection button for 3 seconds (See image 2). The temperature modification will automatically be accepted. Wait until the temperature & stability indicator light stops blinking.
- 4 A) SCBI Incubation procedure
4.A.1 Select the appropriate incubation time for the incubation position you are planning to use. Press the SCBI position configuration button on the main screen. Then, press the program configuration button and choose the SCBI from the list of compatible SCBIs. Once selected, the auto-reader will automatically set the incubation time for the chosen SCBI (See image 3.A).
4.A.2 Place an SCBI in an incubation position. The reading process will start automatically after placing the SCBI (See image 3.B).
- 4.B) PRO1 Indicator Incubation procedure
4.B.1 Access the PRO1 configuration screen (See image 4.A).
4.B.2 Place the PRO1 indicator fully inside the PRO1 incubation position (See image 4.B). Start the incubation and readout process by pressing the button.
- 5 Wait until a readout result has been carried out. The position status indicator light will turn green to indicate a negative result or red to indicate a positive result. For PRO1 indicators, the auto-reader will perform the equivalent µg of protein quantity using a BSA (Bovine Serum Albumin) calibration curve. Do not remove the SCBI / PRO1 indicator once the reading process has begun. If this occurs, the results may be invalidated.

Note: To select a protein quantification threshold mode and a threshold value, please refer to the User Manual.

Disposal: Dispose of the SCBIs in accordance with your country's waste-disposal guidelines.

Connectivity

To connect your IC10/20FRLCD Auto-reader to a personal computer (PC) by Ethernet, connect the auto-reader to an Ethernet switch or router using a suitable Ethernet cable. Then, connect your PC to the same Ethernet switch or router using a suitable Ethernet cable. Connect the auto-reader to a PC to use the Bionova® Cloud Web Application. Please refer to the User Manual for more information.

Bionova® IC10/20FRLCD Auto-reader incubation programs

The following incubation programs are available for your auto-reader.

Temperature	Time	Incubation program
60 °C	20 minutes	20 minutes at 60 °C
	30 minutes	30 minutes at 60 °C
	1 hour	1 hour at 60 °C
	2 hours	2 hours at 60 °C
	3 hours	3 hours at 60 °C
	PRO (7 minutes)	PRO at 60 °C
37 °C	4 hours	4 hours at 37 °C

Note: Please read and follow the SCBI/ PRO1 indicator Instructions For Use before using it.

Troubleshooting

Refer to the User Manual for detailed troubleshooting measures.

Please visit www.terrargene.com/IC1020FRLCD or scan the QR code to access the auto-reader User Manual.

ES Instrucciones de uso

Nota: Recuerde ajustar la fecha y hora local de la auto-lectora antes de iniciar las incubaciones.

Instalando su auto-lectora

Coloque la auto-lectora sobre una superficie firme, libre de vibraciones, alejado de la luz solar directa, corrientes de aire frío o caliente, sustancias químicas, corrosivas o inflamables. No coloque la auto-lectora de manera que pueda resultar difícil de desconectar el enchufe de CA de la fuente de alimentación de la red eléctrica. Deje un espacio de al menos 10 cm entre la auto-lectora y la pared más cercana. No mueva la auto-lectora periódicamente o durante su uso. Conecte la auto-lectora a un tomacorriente seguro y estable. No moje ni caliente el dispositivo. Si se derrama líquido sobre la auto-lectora, desconéctela y límpiela. Antes del encendido, verifique que todas las posiciones de incubación estén vacías.

Usando su auto-lectora

- 1 Encienda la auto-lectora conectando el enchufe de CA de la fuente de alimentación a la red eléctrica y luego conecte el enchufe del otro extremo a la parte posterior de la auto-lectora (Ver imagen 1).
- 2 Ajuste la fecha y hora local de la auto-lectora. Para más información, consulte el Manual de Usuario.
- 3 Mantenga presionado el botón de selección de temperatura durante 3 segundos (Ver imagen 2). La modificación de temperatura se aceptará automáticamente. Espere a que la luz indicadora de estabilidad de la temperatura deje de parpadear.
- 4 A) Procedimiento de incubación de SCBIs
4.A.1 Seleccione el tiempo de incubación apropiado para el SCBI que pretende usar. Presione el botón de configuración de posición del SCBI en la pantalla principal. Luego, presione el botón de configuración del programa y elija el SCBI de la lista de SCBIs compatibles. Una vez seleccionado, la auto-lectora establecerá automáticamente el tiempo de incubación para el SCBI elegido (Ver la imagen 3.A).
4.A.2 Coloque el SCBI en la posición de incubación. El proceso de lectura comenzará automáticamente después de colocar el SCBI (Ver la imagen 3.B).
- 4.B) Procedimiento de incubación de indicadores PRO1
4.B.1 Acceda a la pantalla de configuración de PRO1 (Ver imagen 4.A).
4.B.2 Coloque el indicador PRO1 completamente dentro de la posición de incubación PRO1 (Ver imagen 4.B). Inicie el proceso de incubación y lectura presionando el botón.
- 5 Espere hasta obtener un resultado de lectura. La luz indicadora de estado de posición se pondrá verde para indicar un resultado negativo o rojo para indicar un resultado positivo. Para los indicadores PRO1, la auto-lectora indicará la cantidad equivalente de µg de proteína utilizando una curva de calibración de BSA (albúmina sérica bovina). No retire el SCBI / indicador PRO1 una vez que se haya iniciado el proceso de lectura. Si esto ocurre, los resultados pueden ser inválidos.

Nota: Para seleccionar un modo umbral de cuantificación de proteínas y un valor umbral, consulte el Manual de Usuario.

Eliminación: Deseche los SCBIs / indicadores PRO1 siguiendo las directivas de eliminación de residuos de su país.

Conectividad

Para conectar su Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD a un ordenador personal (PC) a través de Ethernet, conecte la auto-lectora a un switch o router de Ethernet. Luego, conecte su PC al mismo switch o router de Ethernet utilizando un cable Ethernet adecuado. Conectar la auto-lectora a un PC permite utilizar la aplicación web Bionova® Cloud. Consulte el Manual de Usuario para obtener más información.

Programas de incubación de la Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD

Los siguientes programas de incubación están disponibles para su auto-lectora.

Temperatura	Tiempo	Programa de incubación
60 °C	20 minutos	20 minutos a 60 °C
	30 minutos	30 minutos a 60 °C
	1 hora	1 hora a 60 °C
	2 horas	2 horas a 60 °C
	3 horas	3 horas a 60 °C
	PRO (7 minutos)	PRO a 60 °C
37 °C	4 horas	4 horas a 37 °C

Nota: Siga las Instrucciones De Uso de cada SCBI / indicador PRO1 antes de usarlo.

Resolución de problemas

Consulte el Manual de Usuario para obtener una rutina detallada de resolución de problemas. Por favor visite www.terrargene.com/IC1020FRLCD o escanee el código QR para acceder al Manual de Usuario de la auto-lectora.

PT Instruções de utilização

Nota: Lembre-se de definir a data e hora local da auto-lectora antes de iniciar as incubações.

Configurar sua auto-lectora

Coloque a auto-lectora numa superfície firme, livre de vibrações, longe da luz solar direta, correntes de ar quente ou frio, substâncias químicas e corrosivas ou inflamáveis. Não coloque a auto-lectora de uma forma que dificulte a remoção da ficha CA da tomada de energia elétrica. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm da auto-lectora até à parede mais próxima. Não mova a auto-lectora periodicamente ou durante a sua utilização. Ligue a auto-lectora a uma tomada elétrica segura e estável. Não molhe ou aqueça o dispositivo. Se for derramado líquido na auto-lectora, desligue-o e limpe-o. Antes de ligá-lo, verifique se todas as posições de incubação estão vazias.

Usando sua auto-lectora

- 1 Ligue a auto-lectora ligando a ficha CA à tomada de alimentação da rede elétrica e, em seguida, ligue a ficha na outra extremidade da fonte de alimentação à parte traseira da auto-lectora (Ver imagem 1).
- 2 Defina a data e a hora locais da auto-lectora. Para mais informações, consulte o Manual do Usuário.
- 3 Pressione e mantenha premido o botão de seleção de temperatura durante 3 segundos (Ver imagem 2). A modificação de temperatura será automaticamente aceita. Aguarde até que a luz indicadora de estabilidade e temperatura pare de piscar.
- 4 A) Procedimento de incubação SCBI
4.A.1 Seleccione o tempo de incubação apropriado para o SCBI que está a planejar utilizar. Pressione o botão de seleção de configuração de posição SCBI na tela principal. Em seguida, pressione o botão de configuração do programa e escolha o SCBI na lista de SCBIs compatíveis. Uma vez selecionado, a auto-lectora irá definir automaticamente o tempo de incubação para o SCBI escolhido (Ver imagem 3.A).
4.A.2 Coloque o SCBI na posição escolhida. O processo de leitura será iniciado automaticamente após a colocação do SCBI (Ver imagem 3.B).
- 4.B) Procedimento de incubação do indicador PRO1
4.B.1 Accesse a tela de configuração PRO1 (veja imagem 4.A).
4.B.2 Coloque o indicador PRO1 totalmente na posição de incubação (Ver imagem 4.B). Para iniciar o processo de incubação e leitura, pressione o botão.
- 5 Aguarde até que seja realizado um resultado de leitura. A luz indicadora de estado da posição ficará verde para indicar um resultado negativo ou vermelha para indicar um resultado positivo. Para os indicadores PRO1, a auto-lectora informará a quantidade equivalente de µg de proteína usando uma curva de calibração da BSA (albumina sérica bovina). Não remova o SCBI / indicador PRO1 até que o talão com o resultado da incubação seja impresso. Se isso ocorrer, os resultados podem ser invalidados.

Nota: Para seleccionar um modo de limiar de quantificação de proteínas e um valor de limiar, consulte o Manual do Usuário.

Descarte: Descarte os SCBI de acordo com as diretrizes de descarte de resíduos do seu país.

Conectividade

Para ligar a Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD a um computador pessoal (PC) através de Ethernet, ligue a auto-lectora a um comutador ou router Ethernet utilizando um cabo Ethernet adequado. Depois, ligue o seu PC ao mesmo comutador ou router Ethernet utilizando um cabo Ethernet adequado. A ligação da auto-lectora a um PC permite a utilização do aplicativo web Bionova® Cloud. Consulte o Manual do Usuário para obter mais informações.

Programas de incubação da Auto-lectora Bionova® IC10/20FRLCD

Os seguintes programas de incubação estão disponíveis para sua auto-lectora.

Temperatura	Data/hora	Programa de incubação
60 °C	20 minutos	20 minutos a 60 °C
	30 minutos	30 minutos a 60 °C
	1 hora	1 hora a 60 °C
	2 horas	2 horas a 60 °C
	3 horas	3 horas a 60 °C
	PRO (7 minutos)	PRO a 60 °C
37 °C	4 horas	4 horas a 37 °C

Nota: Leia e siga as Instruções De Utilização do SCBI / indicador PRO1 antes de o utilizar.

Resolução de problemas

Consulte o Manual do Usuário para obter uma rotina detalhada de resolução de problemas. Visite www.terrargene.com/IC1020FRLCD ou digitalize o código QR para acessar ao Manual do Usuário da auto-lectora.

IT Istruzioni per l'uso

Nota: Ricordati di impostare la data e l'ora locale del lettore automatico prima di iniziare le incubazioni.

Configurazione del lettore automatico

Posizionare il lettore automatico su una superficie stabile, esente da vibrazioni, lontano dalla luce solare diretta, da correnti di aria calda o fredda, da sostanze chimiche e corrosive o infiammabili. Non posizionare il lettore automatico in modo che risulti difficile scollegare la spina AC dell'alimentatore dalla rete. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm dal lettore automatico alla parete più vicina. Non spostare il lettore automatico periodicamente oppure durante il suo utilizzo. Collegare il lettore automatico a una presa di rete elettrica sicura e stabile. Non bagnare o riscaldare il dispositivo. Se viene versato del liquido sul dispositivo, scollegarlo e pulirlo. Prima di accendere il dispositivo, verificare che tutte le posizioni di incubazione siano vuote.

Utilizzo del lettore automatico

- 1 Accendere il lettore automatico collegando la spina AC dell'alimentatore alla rete e quindi collegare il connettore all'altra estremità dell'alimentatore al retro del lettore automatico (Vedere immagine 1).
- 2 Impostare la data e l'ora locali del dispositivo. Fare riferimento al manuale dell'utente per ulteriori informazioni.
- 3 Premere il pulsante di selezione della temperatura per 3 secondi (Vedere immagine 2). La modifica della temperatura sarà accettata automaticamente. Attendere che la spia di temperatura e stabilità non smetta di lampeggiare.
- 4 A) Procedura di incubazione SCBI
4.A.1 Selezionare il tempo di incubazione appropriato all'SCBI che si intende utilizzare. Premere il pulsante di configurazione della posizione SCBI nella schermata principale. Quindi, premere il pulsante di configurazione del programma e scegliere l'SCBI dall'elenco degli SCBI compatibili. Una volta selezionato, il lettore automatico imporrà automaticamente il tempo di incubazione per l'SCBI scelto (Vedere immagine 3.A).
4.A.2 Posizionare l'SCBI nella posizione prescelta. Il processo di lettura si avvierà automaticamente dopo aver posizionato l'SCBI (Vedere immagine 3.B).
- 4.B) PRO1 Indicatore Procedura di incubazione
4.B.1 Accedere alla schermata di configurazione PRO1 (Vedi immagine 4.A).
4.B.2 Inserire completamente l'indicatore PRO1 nella posizione di incubazione PRO1 (Vedere immagine 4.B). Per avviare il processo di incubazione e lettura, premere il pulsante.
- 5 Attendere fino a quando il risultato della lettura è stato completato. La spia dell'indicatore di stato della posizione diventerà verde per indicare un risultato negativo oppure rossa per indicare un risultato positivo. Per gli indicatori PRO1, il lettore automatico informerà l'equivalente in µg della quantità di proteine utilizzando una curva di calibrazione BSA (Albumina Serica Bovina). Non rimuovere l'SCBI / indicatore PRO1 una volta che il processo di lettura è iniziato. Se ciò accade, i risultati potrebbero essere invalidati.

Nota: Per selezionare una modalità di soglia di quantificazione delle proteine e un valore di soglia, fare riferimento al manuale dell'utente.

Smaltimento: Smaltire gli SCBIs in conformità con le linee guida sullo smaltimento dei rifiuti del proprio paese.

Connettività

Per collegare il lettore automatico Bionova® IC10/20FRLCD ad un PC tramite Ethernet, collegare un cavo Ethernet con un connettore RJ45 al retro del lettore automatico, quindi collegare l'altra estremità del cavo ad uno switch o router Ethernet. Successivamente, collega il tuo PC allo stesso switch o router Ethernet utilizzando un cavo Ethernet adatto. Il collegamento del lettore automatico a un PC consente dell'applicazione Web Bionova® Cloud. Fare riferimento al manuale utente per ulteriori informazioni.

Programmi di incubazione del lettore automatico Bionova® IC10/20FRLCD

I seguenti programmi di incubazione sono disponibili per il lettore automatico.

Temperatura	Tempo	Programma di incubazione
60 °C	20 minuti	20 minuti a 60 °C
	30 minuti	30 minuti a 60 °C
	1 ora	1 ora a 60 °C
	2 ore	2 ore a 60 °C
	3 ore	3 ore a 60 °C
	PRO (7 minuti)	PRO a 60 °C
37 °C	4 ore	4 ore a 37 °C

Nota: Leggere e seguire le Istruzioni Per l'Uso dell'SCBI/ indicatore PRO1 prima di utilizzarlo.

Risoluzione dei problemi

Fare riferimento al manuale dell'utente per una procedura dettagliata di risoluzione dei problemi. Si prega di visitare www.terrargene.com/IC1020FRLCD o scansionare il codice QR per accedere al manuale utente del lettore automatico.



Visit www.terrargene.com/IC1020FRLCD to find all digital content available for your Auto-reader, including Bionova® Cloud Traceability Software, Full User Manuals and more.

Visite www.terrargene.com/IC1020FRLCD para acceder a todo el contenido digital disponible para su Auto-lectora, incluyendo el Software de "Trasabilidad Bionova® Cloud, Manuales de usuario y mucho más.

Visite www.terrargene.com/IC1020FRLCD para acessar todo o conteúdo digital disponível para sua Auto-lectora. Inclui o software de rastreabilidade Bionova® Cloud, manuais do usuário e muito mais.

Visita www.terrargene.com/IC1020FRLCD per trovare tutti i contenuti digitali disponibili per il tuo Auto-reader, inclusi il software di tracciabilità Bionova® Cloud, i manuali utente completi e altro ancora.